

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

18 DÉCEMBRE 1953.

Projet de loi modifiant les lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus, coordonnés par l'arrêté du Régent du 15 janvier 1948.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

L'article 26 des lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus, coordonnés par arrêté du Régent du 15 janvier 1948, est complété par les dispositions suivantes :

« § 4. — Les sommes payées au titre d'intérêts d'obligations ou d'emprunts quelconques, de redevances pour la concession de l'usage de brevets d'invention, procédés de fabrication et autres analogues ou de rémunérations de prestations ou de services par une entreprise à une société holding, qui est établie à l'étranger et y est soumise à un régime fiscal exorbitant du droit commun, ne sont pas admises comme charges professionnelles à moins que l'entreprise ne prouve que les paiements n'ont pas été effectués pour en soustraire le montant aux impôts sur les revenus. »

R. A 4785.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

9 (Session de 1953-1954) : Projet de loi;

89 (Session de 1953-1954) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

18 décembre 1953.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1953-1954.

18 DECEMBER 1953.

Wetsontwerp houdende wijziging van de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend bij besluit van de Regent van 15 Januari 1948.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 26 van de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend bij besluit van de Regent van 15 Januari 1948, wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

« § 4. — De sommen, betaald als interesten van om het even welke obligaties of leningen, als retributiën voor de concessie van het gebruik van uitvindingsoctrooien, fabricageprocédé's en andere dergelijke, of als bezoldigingen voor prestaties of diensten door een onderneming aan een holdingsvennootschap, welke in het buitenland gevestigd is en er onderworpen is aan een fiscaal regime dat afwijkt van het gemeen recht, worden niet als bedrijfslasten aangenomen, tenzij de onderneming bewijst dat de betalingen niet geschied zijn om dit bedrag te onttrekken aan de inkomstenbelastingen. »

R. A 4785.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

9 (Zitting 1953-1954) : Wetsontwerp;

89 (Zitting 1953-1954) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

18 December 1953.

ART. 2.

L'article 41 des mêmes lois est complété par la disposition suivante qui fera l'objet d'un § 2 :

« § 2. — N'est pas opposable à l'administration des contributions directes, l'acte de vente, de cession ou d'apport d'actions, ainsi que d'obligations, de créances ou autres titres constitutifs d'emprunts, à une société holding, établie à l'étranger et y soumise à un régime fiscal exorbitant du droit commun, à moins que le contribuable ne prouve que l'opération de vente, de cession ou d'apport n'a pas pour effet de soustraire des revenus à l'impôt complémentaire personnel. »

ART. 3.

La présente loi entre en vigueur à partir de l'exercice 1954.

Bruxelles, le 18 décembre 1953.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 2.

Artikel 41 derzelfde wetten wordt aangevuld met de volgende bepaling, welke het voorwerp van een § 2 uitmaakt :

« § 2. — Kan niet aan het bestuur der directe belastingen worden tegengeworpen, de akte van verkoop, van cessie of van inbreng van aandelen, evenals van obligaties, van schuldvorderingen of andere titels tot vestiging van leningen, aan een in het buitenland gevestigde holdingvennootschap en er onderworpen aan een fiscaal regime dat afwijkt van het gemeen recht, tenzij de belastingplichtige bewijst dat de verrichting van verkoop, cessie of inbreng niet tot gevolg heeft inkomsten te onttrekken aan de aanvullende personele belasting. »

ART. 3.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van het dienstjaar 1954.

Brussel, 18 December 1953.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.
M. JAMINET.